

## Betreuungsverein für Migranten

**Ваши родные или знакомые нуждаются в помощи по болезни или инвалидности?**

**Что Вы можете предпринять, чтобы (заблаговременно) позаботиться о себе или о Ваших близких в случае тяжёлой болезни или инвалидности?**

Опекунское объединение для мигрантов проводит консультации в области права опеки Германии для людей иностранного происхождения...

### **Право опеки включает в себя:**

#### ➤ **Юридическое опекунство (rechtliche Betreuung)**

Если совершеннолетний человек по причине психического расстройства, физического, умственного или душевного заболевания не способен управлять своими делами, то опекунский суд может назначать юридического опекуна, который обязан позаботиться о полной организации помощи опекаемому.

#### ➤ **Попечительскую доверенность (Vorsorgevollmacht)**

При помощи такой доверенности Вы можете определить и уполномочить заранее, кто в случае Вашей тяжёлой болезни или инвалидности может позаботиться о Вас. Доверенное лицо получает полномочия юридически действующего лица и таким образом можно исключить назначение опекуна через суд.

#### ➤ **Распоряжение пациента (Patientenverfügung)**

Распоряжение пишется для обслуживающих Вас врачей и отражает Ваши желания по поводу медицинского обслуживания (степень медицинского вмешательства, например, подключения искусственного дыхания или питания итд.) в случае тяжёлой неизлечимой формы болезни и если Вы уже не в состоянии что-то решать.

Кроме того мы консультируем и обучаем мигрантов, опекающих своих близких и родственников на общественных началах, назначенных судом или имеющих попечительскую доверенность.

Консультации и обучения проводятся конфиденциально и бесплатно.

**Insel e.V.  
Betreuungsverein für Migranten in Hamburg  
Schäferkampsallee 27  
20357 Hamburg  
betreuungsverein.migranten@insel-ev.de**

## **Betreuungsverein für Migranten in Hamburg**

Консультации по опекуному законодательству и попечительской доверенности

### **Sprechzeiten / Часы приёма**

Sprechzeiten in deutscher und russischer Sprache  
Часы приёма на немецком и русском языках

#### **Eimsbüttel**

##### **Insel e.V. – Betreuungsverein**

Schäferkampsallee 27  
20357 Hamburg  
Telefon: 21 00 67 67

Jeden Donnerstag von 9.00 bis 12.00 Uhr und Dienstag nach Vereinbarung  
Каждый четверг 9.00 - 12.00 и вторник по договорённости

#### **Harburg**

##### **Insel e.V. – Betreuungsverein**

Deichhausweg 2  
21073 Hamburg  
Telefon: 040 / 32 87 39 63

Jeden 4. Dienstag im Monat von 14.30 bis 17.00 Uhr  
Каждый четвёртый вторник месяца с 14.30 до 17.00

#### **Neuwiedenthal**

##### **Stadtteilhaus Neuwiedenthal**

Stubenhof 15  
21147 Hamburg

Jeden 4. Dienstag im Monat von 11.00 bis 13.00 Uhr  
Каждый четвёртый вторник месяца с 11.00 до 13.00

#### **Bergedorf**

##### **Der Begleiter e.V.**

Ludwig-Rosenberg-Ring 47  
21031 Hamburg

Jeden 1. Donnerstag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr  
Каждый первый четверг месяца с 14.00 до 16.00

Unsere Sprechzeiten in Ihrer Nähe können Sie telefonisch erfragen.  
Unsere Beratung ist vertraulich und kostenfrei.

Дополнительное время и место приёма Вы можете согласовать по телефону. Информации и консультации проводятся конфиденциально и бесплатно.